

# اجتهاد

نومرو ۷۶



اداره خانه

ایستانبول، جفال اوغلنده

دائرة اجتهاد

Idjtihad Constantinople

دوردنجی سنه

حریت فکریه یه خادم  
پنجشنبه کونلری چیقار اجتماعی، ادبی مجموعه

مدیر مرخص : الرهای صفا

۱۵ آغستوس ۱۳۲۹

آبونه

سنه لك آلتی آیلق

تورکیا ایچین ۵۴ غروش ۳۰ غروش  
ممالك اجنبیه ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ یارمه



## هفته نامه



حیات‌نامه حیات حقیقیه ده فوق العاده موفقیتلر کوسترنلرک حیات تحصیللری بالنسبه سونوک اولدینی اوتهدنبری بر جوق مشاهیرک ترجمه حاللری اشهاد ایدیلرک اثبات اولنق ایسته‌لشدیر. (ایبسن) ک کلیات آثارینی ترجمه ایله مشغول اولان (لاشونه) بو هفته ایبسنک باقالوره آسنه عائد معلومات مفیده وریور. آرتق باقالوره آمتحانلرنده صفر آلانلر، خصوصیه ریاضیاتدن اکماله قالانلر مستریخ اولایلرلر. زیرایسته ایبسنده بو خصوصده کندیلرندن فرقی بر موفقیت ابراز ایدمه‌مشدیر.

یکرمی ایکی یاشنه کلنجیه قدر اجزاجی چیراقلغنده خدمت ایبن ایبسن استعداد شاعریتی بو مسلکده کوستره‌میه‌جکی بیلردی. هرشیدن اول باقالوره امتحانندن کچمک وبصورته بره تودیان یعنی فاکولته طلبه‌سی عنوانی احراز ایتک لازمدی. بو مقصدله ایبسن ۱۸۵۰ مارتنده فریستیانیه کیدرک درت آی قدر مکتبده اوقودقدن صوکره مجموعی ۱۰۱ عددینه واراز رفقاسیله برلکده امتحانه داخل اولمشدی. نغیری امتحانک سؤالی شوندن عبارتدی.

«شیخوخته قارشی حرمتلر نه‌دندر و بو حرمت طولایبسیله کنجبرک اختیارلر قارشی وضعیتی ناصل اولایلدر؟» ایبسن بونده موفق اولدینی کی دیکسیونرسز لاتجه ترجمه‌لرده ده موفقیت کوستردی. شفاهی امتحانلر کلنجه: برنجیدن دردنجی درجه‌یه قدر موفق اولانلر ترفیع ایدیورلر و قریب ادناوادنا درجه‌لرینه توافقی ایدن بشنجی والتنجی درجه‌لرده قالانلر ابقا اولونیورلردی. فقط بودرجه‌یه دوشنلرکده وسطی تومروسی اولورسه ایلرده اکمال ایتک اوزره فاکولته‌یه دومنه مساعدله ایدلکده ایدی.

ایبسن المانجه‌دن بشقه هیچ بر درسدن ایکنجی درجه‌یه ارتقا ایدمه‌مکله برابر لاتجه‌دن بشنجی، یونانجه‌دن التنجی ریاضیاتدن کذا آلتنجی درجه‌لره دوشمشدی. فقط مجموع نوطلرنک وسطیسی ۳۶۶ اولدینی ایچون شرفسز و اوچ درسدن اکماله قالمش برته تودیان اولایلمشدی. فقط ایبسن ایچون نه اهمیت واره؟ او ذاتا اکمال تحصیل ایدمک دکلدی. برکزه بوصفی احراز ایتدکن صوکره عالم شعر وخیاله آتیلدی. عالم اونی یوله کتیره‌مه‌مشدی، فقط او عالی ایسته‌دیک یوله کونوردی.



یوله درمه چاته بر تحصیل ایله ذروه پرشکوه واشتهاره واراز داهیلردن بری ده کچن کون وفاتیه بتون دنیاک غرتلرینه

برکسوه ماتم کیدیرن آلمان سوسیالیستی (به‌به‌ل) دره باباسنک وفات ناهنکامندن طولای تحصیل زمانلرینی فابریقه‌لرده برکچوک عمله حالنده چالیشمقله اصرار ایدن بو بدبخت چوجمک برکون بوکونکی به‌به‌ل اولاجنی اوزمان کیمک خاطرینه کلردی. به‌به‌ل یکرمی یاشنده ایکن (۱۸۶۰) چیراقلغدن قالفه‌لغه ترفیع صنف ایتمش ویانه برچیراق آلمشدی. اک زیاده قاپی طوقاغی، پنجره‌سورکوسی اعمالنده اختصاصی واردی. بسببلی عمله حیاتنک کتا بلرده اوقونان نظریاتندن دکل بالذات تجربه ایتدیک شداث فعلیاتندن ملهم اوله‌رق اشتراکون مسلکنی تعقیبه و پولتیقه عالنه آتیلمغه باشلادینی زمان ینه صنعتی ترک ایتدی. محبوس اولدینی زمانلرده بیله (زیرا مختلف فاصله‌لرله شهرورحیاته‌سنک الی آلتیسی یعنی درت بچق سنه‌دن زیاده‌سی محبوسده کچمشدر) ثوت محبوسده بولندینی زمانلرده بیله مشتریلری و ترکا‌هدارلرله مخا‌بره‌دن خالی قالامشدر.

۱۸۷۴ ده پرنج قاپی طوقاقلری اعمالنه مخصوص کوجوک بر فابریقه تأسیس ایتک اوزره سرمایه‌دارانندن بریله اورتاق اولدینی زمان سوسیالیست صفتیه ایچه کندیسینی طانتمشدی. آنجق ۱۸۸۹ ده شهرت عالمشولی کندیسینی قاپی طوقاقلرله اشتغال‌دن منع ایدم‌بیلدی. حال‌بوکه به‌به‌ل ۱۸۶۷ ده رایش‌تاج مجلسی اعضالغنه انتخاب اولنمش ومان حیاتنک صوکره کونه قدر بواعضالغده قالمش ایدی.

۱۸۷۰ محاربه‌سی ائاسنده حکومتک محاربه‌یه دوام‌ایچون استقراض فکرنده اولماسنه قارشی شدتله اعتراضاتده بولوندینی زمان نطقلری ایصلقلرله قارشیلاندینی حالده اونک فکرنده کتباتی ذره قدر صارصلمادی. کندی پارتیسنک ناشر افکاروی اولان غرته اوزماندن اعتباراً هرکون ایری حروفات ایله شوسوزلری باش طرفه کچیرمکه باشلامشیدی.

«فرانسه جمهوریتله عادلانه مصالحه! اراضی ضبیطی یوق! یوناپارت ایله شریک جرمی اولانلرک جزالاندیرلمسی!» فرانسزلر به‌به‌لی آلفشادجقه آلمانلر کندیسینی وطن خاخی دیه اتهام ایدیور و فرصت دوشدکجه حبسه آتیورلردی. فقط اوچینجه ینه‌محقیریور وخصوصیه آلساس لوره‌نک ضبیطندن طولای قیامتلی قوبارییوردی.

فکر استیلایه بودرجه دشمن اولان به‌به‌ل طالعک برجلوه استیزاکاریسی اولق اوزره برضابطک اوغلی اوله‌رق هم‌ده قیشله‌ده دنیابه کلش و آوان صباوتی هپ عسکر تعلیملری ایچنده وانجق یونلری تقلید صورتیله کچیرمشدر. بزم (بکراغا بلوکی) نامنی وبردیکمزدرده کچن حیاتندن بحث ایدرکن به‌به‌ل لطیف برمعنای استمزاج ایله کوله‌رک حیاتنک بواللی آلتی آئندن پک زیاده‌مستفید اولدینی سوبلرمش. دیدیکنه کوره محبوسده وجودجه استفاده ایتدیک کی تحصیل ابتدائیسنک بتون نقصانلری‌ده اوراده اکمال ایلشدر. به‌به‌لک تحصیلی یاریم اولدینی کی وجودی‌ده یاریمدی.



قرعه سی جبهه دینی زمان کندهیسی جور و که چقا رمشیر و پروسیه -  
لیلوک تعمیر نجه خلعت قرالی یی اکتسا ن محروم بیر اقسا لردی .  
ایلریده ناصل مد هس بر سوسیا لیست اولاجنی خاطر نه بیله کتیرمه یی  
زواللی دلیقانی قیشله حیانتک ویردیکی بر اشتیاق ایله فرانسه -  
آوستریا محاربه سیه کوکالی اوله رق کیتمک غیرته دوشدیکي حالده  
اجرا اولنان معاینه طیه حرب و ضربه قادر اولمادیغنی بر کره  
دها نظر نده اثبات ایله دی .

فقط اونک روحنده اوله بر آرزوی ظفر . اوله بر ثبات  
ومتانت واردی که ضعیف قولارینه ، جلیسز وجودینه رغماً  
صوکره ی « اختیار آرسلان » لقبی قازاندی . به به لده حقیقه  
بر آرسلان جراتی واردی . قلب علتنه مینلا اولدینی ایچون  
اختیار آرسلان خاطر اتنک اوچنچی جلدینی اکل ایتمه دن کچن  
کیجه خبر سزجه کوچویردی .

خبر و فاتی بر صر ماتم حالده شیمدی بتون جهان مدنیتی  
صار صیور و هر کس واله . ملائی بر برینه صوریور :  
سوسیا لیست فرقه سنک تل دیره کی بیقلدی . شیمدی  
نه اوله جق ؟ ...

فقط به بهل : « اگر آلمانیا دشمنک عیوم معروض قالسه  
شواختیار لغمله مان توفکه صار یلیردم ! » سوزینی سوبلیه جک بر  
سوسیا لیست فرقه سی رئیس ایدی . بونی ده خاطر دن جیقا مامالی .

۱۲ اغستوس ۱۹۲۶

مینا

### «شیللر» هفتمه قونفرانس

کچن بازار ایرته سی اقسامی دارلفنون قونفرانس  
صالوننده دو قنور عبدالله جودت بک طرفندن بر قونفرانس  
ویریلدی . (شیللر) ک الک مشهور اثری اولان (کیوم تهل)  
پیه سیه عائد برایکی پارچه سنه ماتوغرافله کوسته ریلدی .  
یوتشبت علمی و ادبی یی وطنمزک بک محترم و معزز اولادندن  
ساطع بکه مدیونز .

عبدالله جودت بک بوقونفرانسی دورت قسمه  
آیریلشدی :

۱ شیللرک ترجمه حالی .

۲ شیللرک محیطنه ، محیطنک شیللره تاثیر .

۳ آثارندن بعض نمونه لر .

۴ اجمال و ملاحظه عمومیه .

دارالفنونده ویریلن قونفرانس لر قونفرانس جمعیتک

مالی اولیور آیریجه کتاب شکنده باصیلیور . بز بوراده

قارنلرمزه اجمالی بر فکر ویرمکه اکتفا ایده جکز .  
(شیللر) فقیر بر عائله دن ؛ بر عسکری جراحت  
اوغلو اولاراق ۱۷۵۹ سنه سی تشرین ثانینک اوننده  
آلمانیاک (مارباخ) شهرنده دنیایه کلیور .

معلومات ابتدایه سنی محله سنک راهبی (موسه ر)  
اسمنده فضیلتی بیر آدم دن آلیور . (موسه ر) (شیللر) ی  
جکر پاره سی کیی سویور و فضیلتی روحنی عادتاً شیللرک  
روحنه انفاذ ایدیور . رشدی تحصیلنی بر لاتین مکتبه  
کوریور . صوکره ، پدرینک ضابط اولماسی مناسبه  
(وورته نه رخ) دوقه سی ، (شیللر) ی بیر عسکری  
مکتبه آلیور .

بالا خره طیه مکتبه تحویل ایدن بو مکتبدن طیب  
اولاراق حقیقور .

بو مکتبه طب ایله برابر الهیات ، حقوق ، فلسفه  
دخی تدریس اولوندیغندن (شیللر) ک روحی بوراده  
تشکل ایتیه باشلامش بولونور .

فقط (شیللر) ه الک بویوک تاثیر مستمر اجرا ایدن  
(بویوک آدم لک حیاتی) عنوانی اثر مشهورک مؤلفی  
(پلوتارک) ایله (ژان ژاق روسو) اولور .

ایلاک اثری اولان (شقی لر) عنوانی تیاتروسی یازار ،  
متعاقباً فیه سقو Fiesco تیاتروسی یازار .

بو اثری (آنریقه و محبت Kabale und Liebe) و  
(دون قارلوس Don Karlos) اثرلرینی یازار .

(گوته) ایله معارفه سی بوسره لرده باشلار و شیللره  
اوزه رینه تاثیردن خالی قالماز .

بو زمانه قادار (شیللر) ک عمری در بدرانه

و سفالته کچور . نهایت (کته) نک التماس و دلالتیه  
(یهنا) دارالفنوننه تاریخ معلمی تعیین اولونیور .

صوک دوره حیاتیه سنده شاعرک وجوده کتیردیکی  
(کیوم تهل) پیه سی شاه اثری اولیور .

عبدالله جودت بک ، کیوم تهل ایچین غربک « کاوه »

سی در دیور . حقیقه (کیوم تهل) ک اوینادیغنی رول  
(کاوه) نک رولی در .

مطبعة خیریه و شرکاسی مدیر مسئول : محمد رفیع